

SCHEDA



CD - CODICI

| | |
|---------------------------------|----------|
| TSK - Tipo scheda | S |
| LIR - Livello ricerca | C |
| NCT - CODICE UNIVOCO | |
| NCTR - Codice regione | 05 |
| NCTN - Numero catalogo generale | 00275528 |
| ESC - Ente schedatore | S472 |
| ECP - Ente competente | S472 |

OG - OGGETTO

| | |
|------------------------|----------------------|
| OGT - OGGETTO | |
| OGTD - Definizione | stampa a colori |
| OGTT - Tipologia | stampa di invenzione |
| SGT - SOGGETTO | |
| SGTI - Identificazione | scena familiare |

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

| | |
|---|--------|
| PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE | |
| PVCS - Stato | Italia |

| | |
|--|------------------------|
| PVCR - Regione | Veneto |
| PVCP - Provincia | VE |
| PVCC - Comune | Venezia |
| LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA | |
| LDCT - Tipologia | palazzo |
| LDCQ - Qualificazione | comunale |
| LDCN - Denominazione | Ca' Pesaro |
| LDCU - Denominazione spazio viabilistico | Santa Croce, 2076 |
| LDCM - Denominazione raccolta | Museo d'Arte Orientale |
| LDCS - Specifiche | Collezione Bardi |
| UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI | |
| UBO - Ubicazione originaria | OR |
| INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA | |
| INVN - Numero | 3560 |
| INVD - Data | 1986 |
| INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA | |
| INVN - Numero | 11005 C |
| INVD - Data | 1924 |
| DT - CRONOLOGIA | |
| DTZ - CRONOLOGIA GENERICA | |
| DTZG - Secolo | sec. XIX |
| DTZS - Frazione di secolo | primo quarto |
| DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA | |
| DTSI - Da | 1811 |
| DTSV - Validita' | ca. |
| DTSF - A | 1812 |
| DTSL - Validita' | ca. |
| DTM - Motivazione cronologia | documentazione |
| AU - DEFINIZIONE CULTURALE | |
| AUT - AUTORE | |
| AUTS - Riferimento all'autore | attribuito |
| AUTR - Riferimento all'intervento | inventore |
| AUTM - Motivazione dell'attribuzione | firma |
| AUTN - Nome scelto | Kikugawa Eizan |
| AUTA - Dati anagrafici | 1787/ 1867 |
| AUTH - Sigla per citazione | 00001386 |
| MT - DATI TECNICI | |
| MTC - Materia e tecnica | carta/ xilografia |
| MIS - MISURE | |

| | |
|-------------------------------------|--|
| MISU - Unita' | mm. |
| MISA - Altezza | 372 |
| MISL - Larghezza | 269 |
| CO - CONSERVAZIONE | |
| STC - STATO DI CONSERVAZIONE | |
| STCC - Stato di conservazione | mediocre |
| STCS - Indicazioni specifiche | forte abrasione generale, varie macchie, leggero ingiallimento della carta, un piccolo strappo sul margine destro in basso |
| DA - DATI ANALITICI | |
| DES - DESCRIZIONE | |
| DESI - Codifica Iconclass | NR (recupero pregresso) |
| DESS - Indicazioni sul soggetto | Figure: mamma; bambino. Oggetti: stampa; foglio arrotolato. |
| ISR - ISCRIZIONI | |
| ISRC - Classe di appartenenza | indicazione di responsabilità |
| ISRL - Lingua | giapponese |
| ISRS - Tecnica di scrittura | NR (recupero pregresso) |
| ISRP - Posizione | in basso a sinistra |
| ISRI - Trascrizione | EIZAN HITSU/ Pennello di Eizan |
| ISR - ISCRIZIONI | |
| ISRC - Classe di appartenenza | celebrativa |
| ISRL - Lingua | giapponese |
| ISRS - Tecnica di scrittura | NR (recupero pregresso) |
| ISRP - Posizione | in alto sulla lunghezza della stampa |
| ISRA - Autore | Jippensha Ikku |
| ISRI - Trascrizione | MIWATASEBA/ YANAGI NO SUGATA/ CHIGO SAKURA/ KORE YA WARAWA NO/ HARU NO NISHIKIE/ Guardando intorno vedo la figura di un salicee di un piccolo ciliegio. "Ma questa è la mia stampa di broccato della primavera!" |
| ISR - ISCRIZIONI | |
| ISRC - Classe di appartenenza | di titolazione |
| ISRL - Lingua | giapponese |
| ISRS - Tecnica di scrittura | NR (recupero pregresso) |
| ISRP - Posizione | in alto a destra |
| ISRI - Trascrizione | FUTAOMOTE AIKYO KURABE/ Gara di amabilità fra due volti |
| ISR - ISCRIZIONI | |
| ISRC - Classe di appartenenza | indicazione di responsabilità |
| ISRL - Lingua | giapponese |
| ISRS - Tecnica di scrittura | NR (recupero pregresso) |
| ISRP - Posizione | in alto a sinistra, accanto al margine |

| | |
|---------------------------------------|--|
| ISRI - Trascrizione | JIPPENSHA IKKU FU/ Jippensha Ikku compose |
| STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI | |
| STMC - Classe di appartenenza | sigillo |
| STMQ - Qualificazione | civile |
| STMI - Identificazione | Kiwame/ esaminato |
| STMP - Posizione | in basso a sinistra |
| STMD - Descrizione | ideogrammi in un cerchio |
| STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI | |
| STMC - Classe di appartenenza | sigillo |
| STMQ - Qualificazione | civile |
| STMI - Identificazione | Tsuruya Kinsuke |
| STMP - Posizione | in basso a sinistra |
| STMD - Descrizione | ideogrammi in un cerchio |
| STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI | |
| STMC - Classe di appartenenza | marchio |
| STMQ - Qualificazione | civile |
| STMI - Identificazione | Kikudamain |
| STMP - Posizione | in basso a sinistra, sotto la firma dell'autore |
| STMD - Descrizione | L'ideogramma kiku forma un cerchio |
| STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI | |
| STMC - Classe di appartenenza | marchio |
| STMQ - Qualificazione | civile |
| STMI - Identificazione | Yamaguchiya Tobei |
| STMP - Posizione | in basso a sinistra |
| STMD - Descrizione | ideogrammi inseriti in un rettangolo |
| NSC - Notizie storico-critiche | <p>Di questa serie finora si conoscevano due stampe (cfr 00275529 e quella di cui si dà notizia nel catalogo della mostra del Museo Riccar che raffigurerebbe dei pesci rossi), in occasione della mostra Il mondo di Eiza, Venezia 1989, fu presentata la presente stampa e la 00275530. La serie reca nella parte superiore di ogni stampa un kyoka(poesia umoristica) di Jippensha ikku (1765-1813), autore di numerosissimi romanzi popolari, conosciuto soprattutto grazie a Tokaidochu hizakurige (Viaggio a piedi lungo la strada del Tokaido), un romanzo comico che conobbe un successo immenso e il cui primo volme venne pubblicato nel 1814. Fra le danze mimate e i drammi del teatro dei burattini e di quello kabuki, esiste un genere chiamato futaomote mono (pezzi di due volti), al quale allude il titolo della serie. Futaomote indica un tipo di rappresentazione, in cui prima appaiono due persone dalla stessa sembianza; in seguito una di queste due persone rivela di essere uno spettro, uno spirito o un animale che ha assunto sembianze umane. In questa serie l'idea è stata utilizzata solo superficialmente. Nella presente stampa l'espressione futaomote allude probabilmente alla somiglianzatra la bella donna e l'attore Iwai Hanshiro V (1776-1847), raffigurato in un ruolo femminile sulla stampa tenuta in mano dalla donna. Aggrappato alla schiena della</p> |

madre, un bambino con espressione birichina vuole afferrare la stampa, mentre la donna, allarmata la difende dal suo assalto. In alto è riportato un kyoka di Jippensha Ikku che inizia prendendo a prestito il primo verso di una famosa poesia classica alla quale allude anche dopo con un tono familiare e popolare. Questo modo di comporre si chiama honka dori che significa appunto "prendere da poesie classiche." La poesia originale è di Ki no Tomonori ed è contenuta nell'antologia Kokin wakashu, composta nel 905: Miwataseba/ sakura yanagi o/ kokimazete/ miyako zo haru no/ nishiki narikeru (Guardando intorno vedo che la capitale di primavera è di broccato con ciliegi e salici mescolati insieme)

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

| | |
|-------------------------------------|--|
| CDGG - Indicazione generica | proprietà Stato |
| CDGS - Indicazione specifica | Ministero per i Beni e le Attività Culturali |

DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| FTAX - Genere | documentazione allegata |
| FTAP - Tipo | diapositiva colore |
| FTAN - Codice identificativo | SBASVE s51277 |

BIB - BIBLIOGRAFIA

| | |
|-----------------------------------|------------------------|
| BIBX - Genere | bibliografia specifica |
| BIBA - Autore | Kondo E. |
| BIBD - Anno di edizione | 1989 |
| BIBH - Sigla per citazione | 00000169 |
| BIBN - V., pp., nn. | p. 131-32 |
| BIBI - V., tavv., figg. | 46 |

MST - MOSTRE

| | |
|----------------------|-------------------|
| MSTT - Titolo | Il mondo di Eizan |
| MSTL - Luogo | Venezia |
| MSTD - Data | 1989 |

MST - MOSTRE

| | |
|----------------------|-------------------|
| MSTT - Titolo | Il mondo di Eizan |
| MSTL - Luogo | Roma |
| MSTD - Data | 1990 |

AD - ACCESSO AI DATI

ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI

| | |
|----------------------------------|--|
| ADSP - Profilo di accesso | 1 |
| ADSM - Motivazione | scheda contenente dati liberamente accessibili |

CM - COMPILAZIONE

CMP - COMPILAZIONE

| | |
|--------------------------|----------|
| CMPD - Data | 1986 |
| CMPN - Nome | Kondo E. |
| FUR - Funzionario | |

| | |
|--|-------------------------|
| responsabile | Spadavecchia F. |
| AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE | |
| AGGD - Data | 2003 |
| AGGN - Nome | Boro A. |
| AGGF - Funzionario responsabile | NR (recupero pregresso) |
| AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE | |
| AGGD - Data | 2006 |
| AGGN - Nome | ARTPAST/ Riva E. |
| AGGF - Funzionario responsabile | NR (recupero pregresso) |